

# A SANTA PÁSCOA

## ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ



❖ A Semana Santa ❖

2024



Arquidiocese Ortodoxa de Buenos Aires e América do Sul  
Patriarcado Ecumênico de Constantinopla

*❖ A MANHÃ DE SÁBADO ❖*  
*“Hoje o Hades chora”*



Na manhã do Sábado Santo celebram-se as habituais Vésperas e depois a Liturgia de São Basílio. O Tropário do dia exclama: *“Desceste das Alturas, ó Misericordioso, e suportaste a sepultura por três dias, para nos libertar dos sofrimentos. Senhor, nossa Vida e nossa Ressurreição, Glória a Ti!”* Acredita-se que este hino tenha sido composto por cristãos no

primeiro século. Isto é seguido por leituras seleccionadas de 15 livros do Antigo Testamento que narram os acontecimentos mais surpreendentes e simbólicos que prefiguram o “evento Cristo” em todas as suas dimensões, sublinhando a sua paixão, a sua morte e, fundamentalmente, a sua ressurreição para libertar o gênero humano. A leitura da Epístola assegura-nos que através do Batismo somos sepultados com Cristo, para que possamos ressuscitar com Ele. Antes da leitura do Evangelho, o cantor, em vez do habitual “aleluia”, entoa.



*“ Levanta-te, ó Deus, e julga a terra,  
porque herdaste todas as nações!”*

O celebrante, revestido de branco, espalha folhas de louro por todo o Templo, simbolizando a vitória de Cristo sobre os poderes da morte. Este ato é o primeiro anúncio do alegre advento da ressurreição. Depois deste alegre anúncio, o sacerdote lê o Evangelho prescrito para o dia, extraído de São Mateus (28: 1-20), anunciando a vitória triunfal de Cristo sobre a morte e as suas palavras de envio aos apóstolos: *“Ide, e fazei discípulos de todas as nações, batizando-as em Nome do Pai, e do Filho, e do Espírito Santo; ensinando-as a observar todas as coisas que vos ordenei...”* Este mesmo texto é o lido na cerimônia do sacramento do batismo. Assim o segue toda a Divina Liturgia, resplandecente com o tema do triunfo de Cristo.



*“Que o Senhor se levante, ressuscite e nos salve!  
Amem.”*



## ❖ O DOMINGO DA RESURREIÇÃO ❖

*Cristo ressuscitou!*

O grande Domingo de Páscoa, celebramos a Ressurreição vivificante de Nosso Senhor, Deus e Salvador Jesus Cristo, pois Cristo desceu ao Hades para lutar contra o inferno, e ascendeu trazendo consigo o troféu de vitória.

Antes da proclamação da Ressurreição de Cristo, preparamo-nos para o serviço solene da Ressurreição, repetindo o Cânon do Sábado Santo enquanto o templo permanece às escuras. À meia-noite, a Porta Real (no centro da Iconóstase) se abre. O sacerdote celebrante sai

com uma vela acesa e proclama.

*" Vinde receber a luz da Luz que nunca se apaga; e glorifiquemos a Cristo que ressuscitou dos mortos!"*

Os fiéis vêm acender suas velas na chama que porta o celebrante, e assim a igreja fica iluminada enquanto a luz da Ressurreição é distribuída. A procissão solene começa imediatamente e dirige-se para o exterior do templo. Todos portam suas velas acesas nas mãos. Um cântico unânime se eleva:



*" Os anjos nos céus, ó Cristo Salvador, cantam à tua Ressurreição, concede-nos, a nós que estamos na terra, te glorificar com um coração puro."*



No centro do átrio, o sacerdote inicia o ofício próprio de Matinas da Páscoa. Lê-se o Evangelho que narra a ida das Santas mulheres ao Sepulcro. Depois de glorificar a Santíssima Trindade, o celebrante entoia solenemente o tropário da Ressurreição:

*" Cristo ressuscitou dos mortos, vencendo a morte pela morte, e aos que estavam nos túmulos concedeu a vida."*

A procissão regressa à Igreja, onde é cantado o *Cânon Pascal* escrito por São João Damasceno, glorificando a ressurreição do Senhor. Concluem-se as Matinas e inicia-se a Divina Liturgia de São João Crisóstomo.

  
❖ **HOMILIA PASCAL** ❖  
*de São João Crisóstomo*

Quem tiver piedade e amor a Deus, regale-se nesta gloriosa e brilhante festa; quem for servo bom, entre alegre no gozo de seu Senhor; quem suportou a fadiga do jejum, receba agora a sua remuneração; quem trabalhou desde a primeira hora, receba hoje o seu justo salário. Quem veio após a terceira hora, festeje com gratidão; quem chegou após a sexta hora, entre sem hesitar, porque não será castigado; quem atrasou-se até a nona hora, venha sem receio; quem chegou somente na undécima hora, não tenha medo por causa de sua demora, porque o Senhor é generoso, acolhe o último como o primeiro; remunera o operário da undécima hora como o da primeira; cobre um com sua misericórdia e outro com sua graça; a um dá, a outro perdoa; aceita as obras e abençoa a intenção; recompensa o trabalho e louva a boa vontade. Entrai, pois, todos no gozo de nosso Senhor; primeiros e últimos recebei a recompensa; ricos e pobres, alegrai-vos juntos; justos e pecadores, honrai este dia. Vós que jejuastes e vós que não jejuastes, regozijai-vos uns com os outros; a mesa é farta, saciai-vos à vontade; o vitelo é gordo, que ninguém se retire com fome; tomai todos parte no banquete da fé; participai todos da abundância da graça; que ninguém se queixe de fome, porque o reino universal foi proclamado. Que ninguém chore por causa de seus pecados, porque o perdão jorrou do túmulo; que ninguém tema a morte, porque a morte do Salvador nos libertou a todos. (O Salvador) destruiu a morte, quando a ela se submeteu; despojou o inferno, quando nele desceu; o inferno tocou seu corpo e foi aniquilado. Foi isto que profetizou Isaías, exclamando: «O inferno foi aniquilado e arruinado; aniquilado e menosprezado; aniquilado e executado, aniquilado e espoliado, aniquilado e subjugado. Agarrou um corpo e encontrou um Deus; apossou-se da terra e achou-se defronte ao céu; pegou no que viu e caiu donde não viu». Onde está tua vitória, ó inferno? Onde está o teu aguilhão, ó morte? Cristo ressuscitou e foste arrasada: Cristo ressuscitou e os demônios foram vencidos; Cristo ressuscitou e os anjos rejubilaram-se; Cristo ressuscitou e a vida foi restituída; Cristo ressuscitou e não ficou morto nenhum no túmulo, porque Cristo, pela sua ressurreição dos mortos, tornou-se primícias de todos os mortos. A Ele a glória e o poder pelos séculos dos séculos. Amém.

*Cristo ressuscitou!* | *Χριστός Ανέστη!*  
*Verdadeiramente ressuscitou!* | *Αληθώς Ανέστη!*